



Operating Instructions  
 Mode d'emploi  
 Instrucciones de funcionamiento  
 Manual de instruções

## Stereo Headphones Casque d'écoute stéréo Cascos auriculares estéreo Auscultadores estéreo

Model No. **RP-HC150**

Before connecting, operating or adjusting this product, please read the instructions completely. Please keep this manual for future reference.

Avant de raccorder, faire fonctionner ou régler l'appareil, lire attentivement tout ce mode d'emploi. Conserver ce manuel.

Antes de conectar, operar o ajustar este producto, sírvase leer estas instrucciones completamente. Guarde este manual.

Antes de ligar, utilizar ou regular este produto, leia com cuidado estas instruções até ao fim. Guarde o manual para consultas futuras.

P PC

**Panasonic Consumer Electronics Company, Division of Panasonic Corporation of North America**  
 One Panasonic Way Secaucus,  
 New Jersey 07094  
<http://www.panasonic.com>

**Panasonic Puerto Rico, Inc.**  
 Ave. 65 de Infantería, Km. 9.5  
 San Gabriel Industrial Park, Carolina,  
 Puerto Rico 00985

**Panasonic Canada Inc.**  
 5770 Ambler Drive  
 Mississauga, Ontario L4W 2T3  
[www.panasonic.ca](http://www.panasonic.ca)

(En) (Fr) (Sp) (Pr)

RQT8713-Y  
 M0106TK0

© 2006 Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.  
 Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Impresso em China

**Panasonic Consumer Electronics Company, Division of Panasonic Corporation of North America**  
 One Panasonic Way Secaucus, New Jersey 07094

**FOR U.S.A.**

**Panasonic Puerto Rico, Inc.**  
 Ave. 65 de Infantería, Km. 9.5, San Gabriel Industrial Park,  
 Carolina, Puerto Rico 00985

### Panasonic / Technics Accessory Limited Warranty

#### Limited Warranty Coverage

If your product does not work properly because of a defect in materials or workmanship, Panasonic Consumer Electronics Company or Panasonic Puerto Rico, Inc. (collectively referred to as "the warrantor") will, for the length of the period as follows, which starts with the date of original purchase ("warranty period"), replace it with a new or a refurbished product.

Product	Parts	Service
Headphones, Earphones, Headset, Microphone, Speaker System, Cable, Slip-Mat	Ninety (90) days	Carry-in or Mail-in

During the "Parts" warranty period, there will be no charge for parts. You must carry-in or mail-in your product, during the warranty period. If non-rechargeable batteries are included, they are not warranted. This warranty only applies to products purchased and serviced in U.S.A. or Puerto Rico. This warranty is extended only to the original purchaser of a new product which was not sold "as is". A purchase receipt or other proof of the original purchase date is required for warranty service.

For assistance in U.S.A., please visit our Web Site at : <http://www.pasc.panasonic.com> or, send your request by E-mail to : [npcparts@us.panasonic.com](mailto:npcparts@us.panasonic.com) You may also contact us directly at : 1-800-332-5368 (Phone) or 1-800-237-9080 (Fax) (Monday - Friday 9 am - 8 pm, EST.) **Panasonic Services Company** : 20421 84th Avenue South, Kent, WA 98032 ( For hearing or speech impaired TTY users, TTY : 1-866-605-1277 )

For assistance in **Puerto Rico**, please contact at : (787) 750-4300 (Phone) or (787) 768-2910 (Fax) **Panasonic Puerto Rico, Inc.**

#### Limited Warranty limits And Exclusions

The warranty ONLY COVERS failures due to defects in materials or workmanship, and DOES NOT COVER normal wear and tear or cosmetic damage. The warranty ALSO DOES NOT COVER damages which occurred in shipment, or failures which are caused by products

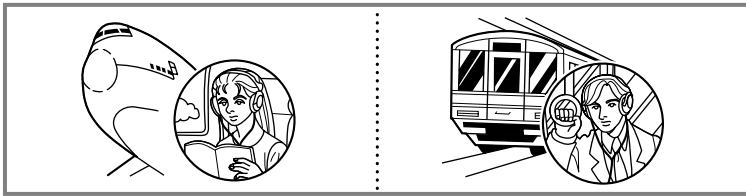
not supplied by the warrantor, or failures which result from accidents, misuse, abuse, neglect, mishandling, misapplication, alteration, faulty installation, set-up adjustments, misadjustment of consumer controls, improper maintenance, power line surge, lightning damage, modification, rental use of the product, serviced by anyone other than a Factory ServiCenter or other Authorized Sevicer, or damage that is attributable to acts of Gods.

**THERE ARE NO EXPRESS WARRANTIES EXCEPT AS LISTED UNDER "LIMITED WARRANTY COVERAGE". THE WARRANTOR IS NOT LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OF THIS PRODUCT, OR ARISING OUT OF ANY BREACH OF THIS WARRANTY, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, LOSS OF GOODWILL, PROFITS OR REVENUE, LOSS OF USE OF THIS PRODUCT OR ANY ASSOCIATED EQUIPMENT, COST OF SUBSTITUTE EQUIPMENT, DOWNTIME COSTS, OR CLAIMS OF ANY PARTY DEALING WITH BUYER FOR SUCH DAMAGES.** (As examples, this excludes damages for lost time, cost of having someone remove or re-install an installed unit if applicable, travel to and from the servicer. The items listed are not exclusive, but are for illustration only.) **ALL EXPRESS AND IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, ARE LIMITED TO THE PERIOD OF THE LIMITED WARRANTY.**

Some states do not allow the exclusions or limitations of incidental or consequential damages, or limitations on how long an implied warranty lasts, so the exclusions may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have others rights which vary from state to state. If a problem with this product develops during or after the warranty period, you may contact your dealer or ServiCenter. If the problem is not handled to your satisfaction, then write to the warrantor's Consumer Affairs Department at the address listed for the warrantor.

**PARTS AND SERVICE WHICH ARE NOT COVERED BY THIS LIMITED WARRANTY ARE YOUR RESPONSIBILITY.**



## English

## Français

### The noise canceling function

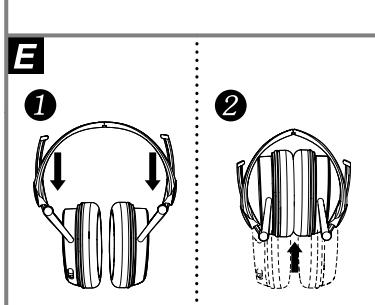
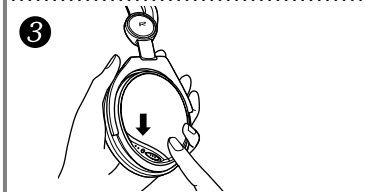
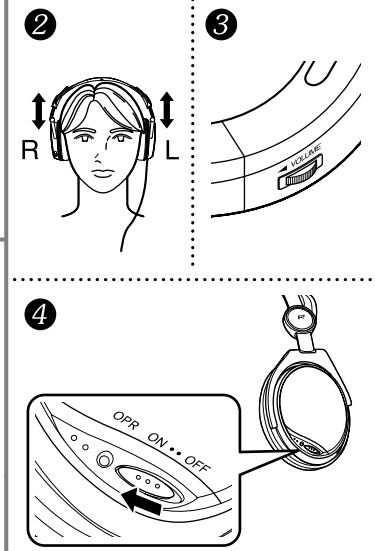
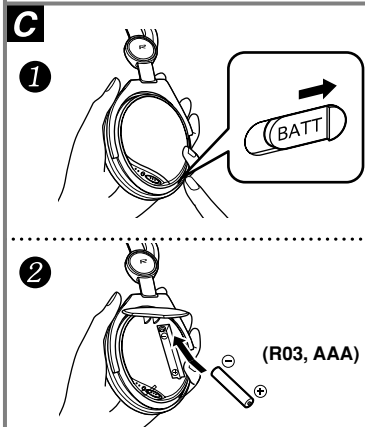
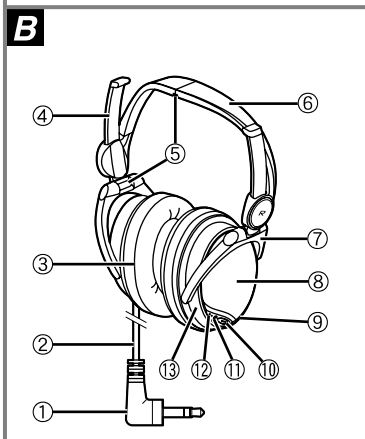
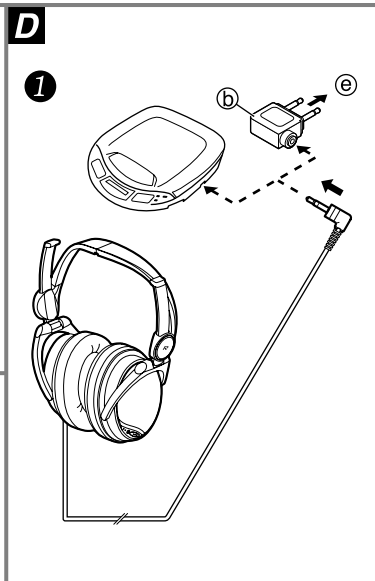
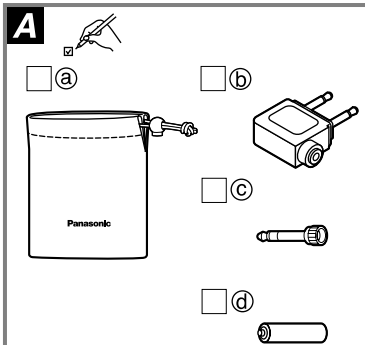
Environmental noises in airplanes, trains, and buses, and noise caused by air-conditioners is reduced by a fourth, providing a quieter listening environment. This function allows you to enjoy music without raising the volume too high, and is, therefore, kinder to your ears.

This unit mainly reduces the annoying low frequency sounds. For this reason, sounds with higher frequency portions, from car horns, telephones and human voices, remain relatively intact.

### La fonction de suppression de bruit

Les bruits ambiants qui règnent dans les avions, les trains et les bus, ainsi que le bruit généré par les appareils de climatisation, sont réduits d'un quart afin de fournir un environnement d'écoute plus silencieux. Cette fonction vous permet d'écouter de la musique sans pousser le volume trop haut et procure donc un son plus agréable à l'oreille.

Cet appareil réduit essentiellement les bruits de basse fréquence gênants. Pour cette raison, les sons aux fréquences supérieures, tels que les klaxons de voiture, les sonneries de téléphone et les voix humaines, restent relativement intacts.



### A Supplied accessories

Please check and identify the supplied accessories. Use numbers indicated in parentheses when asking for replacement parts. "As of January 2006" (Only for U.S.A.)

To order accessories contact 1-800-332-5368 or the website (<http://www.pasc.panasonic.com>).

- Ⓐ 1 Carrying pouch (RFX1689)
- Ⓑ 1 Air plug adaptor (RFX3002)
- Ⓒ 1 Large stereo plug adaptor (6.3 mm diameter)
- Ⓓ 1 Battery (R03, AAA)

### A Accessoires fournis

Veillez confirmer la présence des accessoires fournis en cochant les cases correspondantes. Citer les numéros entre parenthèses pour commander les pièces de rechange. "Janvier février 2006"

- Ⓐ 1 Sac de transport (RFX1689)
- Ⓑ 1 Fiche adaptatrice pour avion (RFX3002)
- Ⓒ 1 Grande fiche adaptatrice stéréo (diamètre de 6,3 mm)
- Ⓓ 1 Pile (R03, AAA)

### B Names of the parts

- ① Plug
- ② Cord
- ③ Earpad
- ④ Slider
- ⑤ Hinges
- ⑥ Headband
- ⑦ Hanger
- ⑧ Battery lid
- ⑨ Battery lid lever
- ⑩ Power switch [OPR, ON/OFF]
- ⑪ Operation indicator [OPR]
- ⑫ Microphone
- ⑬ Housing

### B Nomenclature

- ① Fiche
- ② Cordon
- ③ Pavillon d'écouteur
- ④ Coulisse
- ⑤ Charnières
- ⑥ Porte-écouteurs
- ⑦ Support
- ⑧ Couvercle du compartiment de pile
- ⑨ Levier du couvercle du compartiment de pile
- ⑩ Commutateur de marche/arrêt [OPR, ON/OFF]
- ⑪ Témoin de fonctionnement [OPR]
- ⑫ Microphone
- ⑬ Boîtier

### C Inserting the battery

- 1 Place the earpad of the right side housing on your palm and hold the hanger down with your thumb (the battery lid cannot be removed unless the hanger is held firmly down). Push the battery lid lever (BATT) to open the battery lid.

- 2 Insert the included battery. Press in and down on the ⊖ end. Match the poles (+ and ⊖).

- 3 Press down on the end of the lid and it will click into place.

If rechargeable batteries are to be used, rechargeable batteries manufactured by Panasonic are recommended.

#### When to change the battery

The battery should be changed when the [OPR] indicator fades or fails to light. The noise canceling function becomes less effective as the battery wears down.

If the battery is worn down, or if a battery isn't inserted at all, the unit acts like normal headphones.

### C Insertion de la pile

- 1 Placez le pavillon d'écouteur du boîtier droit dans la paume de la main et maintenez le support en place avec le pouce (le retrait du couvercle n'est possible que si le support est fermement maintenu en place). Poussez le levier du couvercle du compartiment de pile (BATT) pour ouvrir le couvercle.

- 2 Insérez la pile fournie. Pour cela, insérez d'abord et enfoncez l'extrémité ⊖. Respectez le sens de polarité (+ et ⊖).

- 3 Enfoncez l'extrémité du couvercle et il se mettra en place avec un léger bruit sec.

Si l'on doit utiliser des batteries rechargeables, il est recommandé d'utiliser des piles rechargeables de marque Panasonic.

#### Quand remplacer la pile

Un allumage faible ou l'absence d'allumage du témoin [OPR] indique qu'il faut remplacer la pile. La fonction de suppression de bruit devient moins efficace au fur et à mesure que la pile s'épuise.

Si la pile est usée ou si aucune pile n'est insérée, l'appareil fonctionne comme un casque normal.

### D Using the headphones

- 1 Turn down the volume on the audio equipment or in-flight audio system ⊕ and insert the headphone plug (3.5 mm stereo) into the headphone jack (use the plug adaptor ⊕ if necessary).

Use the included large stereo plug adaptor if the headphone jack is large (6.3 mm stereo). The headphone plug and the air plug adaptor may not suit the jacks in some airplane armrests.

- 2 Check the sides (L and R), then put the headphones on. Move the sliders up or down to suit the housing position to your ears.

- 3 Start play on the audio unit and adjust its volume; or, Adjust the volume on the in-flight audio system.

- 4 Turn on the noise canceling function. Switch [OPR] to "ON". The [OPR] indicator lights.

### D Utilisation du casque

- 1 Baissez le volume sur l'équipement audio ou le système audio de bord ⊕ et insérez la fiche du casque (stéréo 3,5 mm) dans la prise pour casque (utilisez la fiche adaptatrice ⊕ si nécessaire).

Utilisez la grande fiche adaptatrice stéréo fournie si la prise de casque est grande (6,3 mm stéréo). Il se peut que la fiche de casque et fiche adaptatrice pour avion ne convienne pas aux prises de l'accoudoir dans certains avions.

- 2 Vérifiez les côtés (G et D) puis mettez le casque en marche. Déplacez les coulisses vers le haut ou le bas pour adapter les écouteurs à vos oreilles.

- 3 Commencez la lecture sur l'équipement audio et réglez son volume ; ou, Réglez le volume du système audio de bord.

- 4 Activez la fonction de suppression de bruit. Mettez le commutateur [OPR] sur "ON". Le témoin [OPR] s'allume.

### Notes on use

- Noise may occur due to dirt on the plug. Clean the plug with a soft dry cloth if this occurs.
- The earpads can deteriorate after long periods of use or storage.
- Discontinue use if you experience discomfort. Continued use may cause rashes or other allergic reactions.

### Remarques sur l'utilisation

- La présence de poussière sur la prise risque d'engendrer du bruit. Nettoyez alors la prise avec un chiffon sec et doux.
- Après de longues périodes d'utilisation ou d'entreposage, les pavillons d'écouteurs risquent de se détériorer.
- Cessez d'utiliser le casque en cas d'inconfort. Une utilisation continue risque d'entraîner des irritations ou autres réactions allergiques.

### E How to fold the headphones

- 1 Slide the headband down as far as possible.
- 2 Push the two sides together and up.

### E Comment plier le casque

- 1 Glissez le porte-écouteurs le plus bas possible.
- 2 Poussez les deux côtés ensemble vers le haut.

**La función de anulación de ruido**

Los ruidos ambientales en aviones, trenes y autobuses, y el ruido causado por acondicionadores de aire se reduce un cuarto aproximadamente, proporcionando así un ambiente de escucha más silencioso. Esta función le permite disfrutar de la música sin subir excesivamente el volumen, y es, por supuesto, más considerada con sus oídos. Esta unidad reduce principalmente los sonidos molestos de baja frecuencia. Por este motivo, los sonidos con frecuencias más altas como, por ejemplo, los de bocinas de automóviles, teléfonos y voces humanas permanecen relativamente intactos.

**A Accesorios suministrados**

Compruebe e identifi que los accesorios suministrados.

Utilice los números indicados entre paréntesis cuando solicite piezas de repuesto. "A partir de Enero de 2006"

- Ⓐ 1 Bolsa de transporte (RFX1689)
- Ⓑ 1 Adaptador de clavija para aviones (RFX3002)
- Ⓒ 1 Adaptador para clavija estéreo grande (6,3 mm de diámetro)
- Ⓓ 1 Pila (R03, AAA)

**B Nombres de las partes**

- ① Clavija
- ② Cable
- ③ Almohadilla auricular
- ④ Deslizadera
- ⑤ Bisagras
- ⑥ Banda para la cabeza
- ⑦ Soporte
- ⑧ Tapa de la pila
- ⑨ Palanca de la tapa de la pila
- ⑩ Interruptor de alimentación [OPR, ON/OFF]
- ⑪ Indicador de funcionamiento [OPR]
- ⑫ Micrófono
- ⑬ Pieza auricular

**C Inserción de la pila**

- 1 Coloque la almohadilla auricular de la pieza auricular derecha en la palma de su mano y sujete el soporte con su dedo pulgar (la tapa de la pila no se puede quitar si no se sujeta firmemente el soporte). Empuje la palanca de la tapa de la pila (BATT) para abrir la tapa de la pila.
- 2 Inserte la pila suministrada. Presione hacia adentro y hacia abajo el extremo ⊖. Haga coincidir las polaridades (+ y ⊖).
- 3 Presione sobre el extremo de la tapa y ésta se colocará en su lugar haciendo un ruido seco.

Si van a utilizarse baterías recargables, se recomiendan las fabricadas por Panasonic.

**Cuándo cambiar la pila**

La pila deberá cambiarse cuando el indicador [OPR] pierda intensidad o no se encienda. La función de anulación de ruido pierde efectividad al agotarse la pila. Si la pila está agotada o si no se ha insertado una pila, la unidad funcionará como unos auriculares normales.

**D Utilización de los auriculares**

- 1 Drehen Sie die Lautstärke am Audiogerät bzw. an der Bord-Stereoanlage ⊕ zurück und schließen Sie den Kopfhörerstecker (3,5-mm-Stereostecker) an die Kopfhörerbuchse an (bei Bedarf können Sie den Zwischenstecker ⊕ verwenden). Utilice el adaptador para clavija estéreo grande incluido si la toma de auriculares es grande (estéreo de 6,3 mm). La clavija de los auriculares y el adaptador de clavija para aviones puede que no puedan conectarse a las tomas de los apoyabrazos de algunos aviones.
- 2 Compruebe los lados izquierdo y derecho (L y R) y luego póngase los auriculares. Mueva las deslizaderas hacia arriba o hacia abajo para colocar las piezas auriculares sobre sus orejas.
- 3 • Inicie la reproducción en el equipo de audio y ajuste su volumen; o, • Ajuste el volumen en el sistema de audio de a bordo. Ponga [OPR] en "ON". El indicador [OPR] se enciende.

**Acerca de la utilización**

- Si la clavija está sucia se podrá producir ruido. Limpie la clavija con un paño blando y seco cuando ocurra esto.
- Las almohadillas auriculares se pueden deteriorar con el paso del tiempo, tanto si se utilizan como si se mantienen guardadas.
- Deje de utilizar los auriculares si le causan molestias. La utilización continua puede causar sarpullidos u otras reacciones alérgicas.

**E Cómo plegar los auriculares**

- 1 Deslice la banda para la cabeza todo lo posible hacia abajo.
- 2 Empuje los dos lados juntos hacia arriba.

**A função de eliminação do ruído**

O ruído ambiente existente nos aviões, comboios e autocarros assim como o ruído provocado pelos aparelhos de ar condicionado é reduzido em cerca de um quarto, proporcionando um ambiente de audição menos ruidoso. Esta função permite-lhe ouvir música sem aumentar demais o volume, e torna-a mais agradável ao ouvido. Este aparelho reduz sobretudo os sons incomodativos das baixas frequências. Por esta razão, os sons com frequências mais altas, como a buzina dos automóveis, telefones e vozes humanas permanecem quase inalterados.

**A Acessórios fornecidos**

Verifique e identifique os acessórios fornecidos. Utilize os números indicados em parênteses para solicitar peças sobressalentes. "A partir de January de 2006"

- Ⓐ 1 Estojo de transporte (RFX1689)
- Ⓑ 1 Adaptador de ficha para avião (RFX3002)
- Ⓒ 1 Adaptador de ficha estéreo grande (6,3 mm de diámetro)
- Ⓓ 1 Pilha (R03, AAA)

**B Nomes das peças**

- ① Ficha
- ② Cabo
- ③ Almofada de ouvido
- ④ Aro ajustável
- ⑤ Dobradiças
- ⑥ Aro de cabeça
- ⑦ Suporte
- ⑧ Tampa da pilha
- ⑨ Patilha da tampa da pilha
- ⑩ Interruptor de corrente [OPR, ON/OFF]
- ⑪ Indicador de funcionamento [OPR]
- ⑫ Microfone
- ⑬ Caixas dos auscultadores

**C Como colocar a pilha**

- 1 Coloque a almofada do ouvido da caixa do auscultador direito na palma da mão e empurre o suporte para baixo com o polegar (a tampa da pilha não pode ser retirada excepto se mantiver o suporte em baixo). Carregue na patilha da tampa da pilha (BATT) para a abrir.
- 2 Introduza a pilha fornecida. Faça pressão sobre a extremidade assinalada com ⊖. Faça coincidir os pólos (+ e ⊖).
- 3 Carregue na extremidade da tampa e ela encaixa com um estalido.

Se utilizar pilhas recarregáveis, recomendamos que use pilhas Panasonic.

**Quando substituir a pilha**

Deve substituir a pilha quando o indicador [OPR] ficar esbatido ou não se acender. A função de eliminação do ruído torna-se menos eficiente à medida que a pilha se gasta. Se a pilha estiver totalmente descarregada ou não tiver introduzido nenhuma pilha, os auscultadores funcionam como auscultadores normais.

**D Utilizar os auscultadores**

- 1 Baje el volumen en el equipo de audio o en el sistema de audio de a bordo ⊕ e inserte la clavija de los auriculares (3,5 mm, estéreo) en la toma de los auriculares (utilice el adaptador de clavija ⊕ en caso de ser necesario). Se a ficha dos auscultadores for grande (6,3 mm estéreo), utilize o adaptador de ficha estéreo grande incluido. A ficha dos auscultadores e o adaptador da ficha para avião pode não caber nas tomadas dos encostos para braço de alguns aviões.
- 2 Verifique os lados (L e R) e coloque os auscultadores na cabeça. Ajuste o aro mais para cima ou mais para baixo de forma a adaptar os auscultadores aos ouvidos.
- 3 • Ligue o equipamento de som e regule o volume; ou, • Regule o volume do sistema de som do avião.
- 4 Ligue a função de eliminação de ruído. Coloque [OPR] na posição "ON". O indicador [OPR] acende-se.

**Notas sobre a utilização**

- As fichas sujas podem provocar ruído. Se isso acontecer, limpe a ficha com um pano seco e macio.
- As almofadas para os ouvidos podem deteriorar-se após longos períodos de utilização ou armazenamento.
- Retire os auscultadores se tiver uma sensação incomodativa. Uma utilização constante pode provocar irritações ou outras reacções alérgicas.

**E Como dobrar os auscultadores**

- 1 Empurre o aro de cabeça tanto quanto possível para baixo.
- 2 Junte os dois lados e levante.

Panasonic Canada Inc.

**FOR CANADA****Panasonic / Technics Accessories Limited Warranty**

Panasonic Canada Inc. warrants this product to be free from defects in material and workmanship and agrees to remedy any such defect for a period as stated below from the date of original purchase.

Accessories including rechargeable batteries : Ninety (90) days

**LIMITATIONS AND EXCLUSIONS**

This warranty does not apply to products purchased outside Canada or to any product which has been improperly installed, subjected to usage for which the product was not designed, misused or abused, damaged during shipping, or which has been altered or repaired in any way that affects the reliability or detracts from the performance, nor does it cover any product which is used commercially. Dry cell batteries are also excluded from coverage under this warranty.

This warranty is extended to the original end user purchaser only. A purchase receipt or other proof of date of original purchase is required before warranty service is performed.

**THIS EXPRESS, LIMITED WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.**

**IN NO EVENT WILL PANASONIC CANADA INC. BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.**

In certain instances, some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or the exclusion of implied warranties, so the above limitations and exclusions may not be applicable.

**WARRANTY SERVICE**

FOR PRODUCT OPERATION ASSISTANCE, please contact:

Our Customer Care Centre:  
Telephone #: (905) 624-5505 1-800 #: 1-800-561-5505  
Fax #: (905) 238-2360  
Email link: "Contact Us" on [www.panasonic.ca](http://www.panasonic.ca)

FOR PRODUCT REPAIRS, please locate your nearest Authorized Servicerentre at [www.panasonic.ca](http://www.panasonic.ca)  
Link : "Servicentres" locator" under "Customer support"

Panasonic Factory Service:

**Richmond British Columbia**

Panasonic Canada Inc.

12111 Riverside Way

Richmond BC V6W 1K8

Tel: (604) 278-4211

Fax: (604) 278-5627

**Mississauga Ontario**

Panasonic Canada Inc.

5770 Ambler Drive

Mississauga ON L4W 2T3

Tel: (905) 624-8447

Fax: (905) 238-2418

**IF YOU SHIP THE PRODUCT TO A SERVICENTRE**

Carefully pack and send prepaid, adequately insured and preferably in the original carton.

Include details of the defect claimed, and proof of date of original purchase.

AVC200509

Panasonic Canada Inc.

**POUR LE CANADA****Certificat de garantie limitée de Panasonic / Technics pour accessoires**

Panasonic Canada Inc. garantit cet appareil contre tout vice de fabrication et accepte, le cas échéant, de remédier à toute défectuosité pendant la période indiquée ci-dessous et commence à partir de date d'achat original.

Accessoires incluant les piles rechargeables : Quatre-vingt-dix (90) jours

**LIMITATIONS ET EXCLUSIONS**

Cette garantie n'est valide que pour les appareils achetés au Canada et ne couvre pas les dommages résultant d'une installation incorrecte, d'un usage abusif ou impropre ainsi que ceux découlant d'un accident en transit ou de manipulation. De plus, si l'appareil a été altéré ou transformé de façon à modifier l'usage pour lequel il a été conçu ou utilisé à des fins commerciales, cette garantie devient nulle et sans effet. Les piles sèches ne sont pas couvertes sous cette garantie.

Cette garantie est octroyée à l'utilisateur original seulement. La facture ou autre preuve de la date d'achat original sera exigée pour toute réparation sous le couvert de cette garantie.

**CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESS REEMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESS OU IMPLICITE, INCLUANT LES GARANTIES IMPLIQUES DU CARACTÈRE ADEQUAT POUR LA COMMERCIALISATION ET UN USAGE PARTICULIER.**

**PANASONIC N'AURA D'OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF.**

Certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitations stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables.

**RÉPARATION SOUS GARANTIE**

Pour de l'aide sur le fonctionnement de l'appareil, veuillez contacter

notre service à la clientèle au :  
N° de téléphone : (905) 624-5505 Ligne sans frais : 1-800-561-5505  
N° de télécopieur : (905) 238-2360  
Lien courriel : "Centres de service" à [www.panasonic.com](http://www.panasonic.com)

Pour la réparation des appareils, veuillez consulter notre site [www.panasonic.ca](http://www.panasonic.ca) pour connaître le centre de service agréé le plus près de votre domicile :  
Lien : "Centres de service" sous "support à la clientèle"

Centres de service Panasonic :

**Richmond British Columbia**

Panasonic Canada Inc.

12111 Riverside Way

Richmond BC V6W 1K8

Tel: (604) 278-4211

Fax: (604) 278-5627

**Mississauga Ontario**

Panasonic Canada Inc.

5770 Ambler Drive

Mississauga ON L4W 2T3

Tel: (905) 624-8447

Fax: (905) 238-2418

**Expédition de l'appareil à un centre de service**

Emballer soigneusement l'appareil, de préférence dans le carton d'origine, et l'expédier port payé et assuré au centre de service.

Inclure la description détaillée de la panne et la preuve de la date d'achat original.

AVC200509

